

VEHICLE ANTI-THEFT SYSTEM

Approved by

TOYOTA HELLAS


Linea accessori
Original Accessories Range
σειρά αξεσουάρ


Schede tecniche di installazione MODULI ALZAVETRI per Toyota AURIS
Technical instructions for installing WINDOW WINDER modules in Toyota
AURIS vehicles

Τεχνικές οδηγίες εγκατάστασης ΜΟΝΑΔΩΝ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ για
Toyota AURIS

AURIS 150 - 151

Tempo di installazione / Installation time / Χρόνος τοποθέτησης

4 Porte / 4 Doors / 4 πότρες /  = 1.2 h. / 1.2 ώρες

2 Porte / 2 Doors / 2 πότρες /  = 1.1 h. / 1.1 ώρες

PN: TAGMV00000

n°1 modulo per vetro anteriore dx

n°2 moduli per vetro anteriore dx e posteriori

1 module for the rh front window

2 modules for the rh front and rear windows

1 μονάδα για εμπρός δεξιό παράθυρο (2 πότρες)

2 μονάδες για εμπρός δεξιό παράθυρο και πίσω παράθυρα (4 πότρες)

PN: TAGMV6001C

n°1 modulo per vetro anteriore sx

1 module for the lh front window

1 μονάδα για εμπρός αριστερό παράθυρο

DESCRIZIONE

Il moduli alzavetri TAGMV0 e TAGMV6 consentono la chiusura dei vetri elettrici dell'auto.

Se si vuole automatizzare tutti e quattro i vetri elettrici, sarà necessario installare due moduli TAGMV0 e un modulo TAGMV6.

L'alzavetri deve essere abilitato dall'inserimento dell'allarme, è dotato di un sistema elettronico che controlla il motore durante la corsa, nel caso in cui il vetro trova un ostacolo o arriva a fine corsa si disattiva automaticamente, il controllo avviene in modo indipendente l'uno dall'altro e non necessita di regolazioni. Per non creare un assorbimento di corrente eccessivo, durante lo spunto iniziale dei motori, la partenza è differenziata con un ritardo di circa 0,1".

INSTALLAZIONE

Prima di eseguire qualsiasi intervento, si consiglia di scollegare la batteria dell'auto.

- 1) Fissare i moduli con le viti in dotazione o il velcro nei pressi del battitacco anteriore lato guida;
- 2) Eseguire il collegamento dell'alimentazione positiva al cavo proveniente dalla batteria proteggendo l'impianto con un fusibile da 25A, quella negativa direttamente a massa in una derivazione originale della vettura;
- 3) Eseguire i collegamenti come raffigurato nello schema.
- 4) Si consiglia di effettuare i collegamenti tramite stagnatura servendosi degli appositi cablaggi.
- 5) Al termine dei collegamenti e durante il collaudo accertarsi che i moduli, quando i vetri arrivano a fine corsa tolgano il comando di salita.

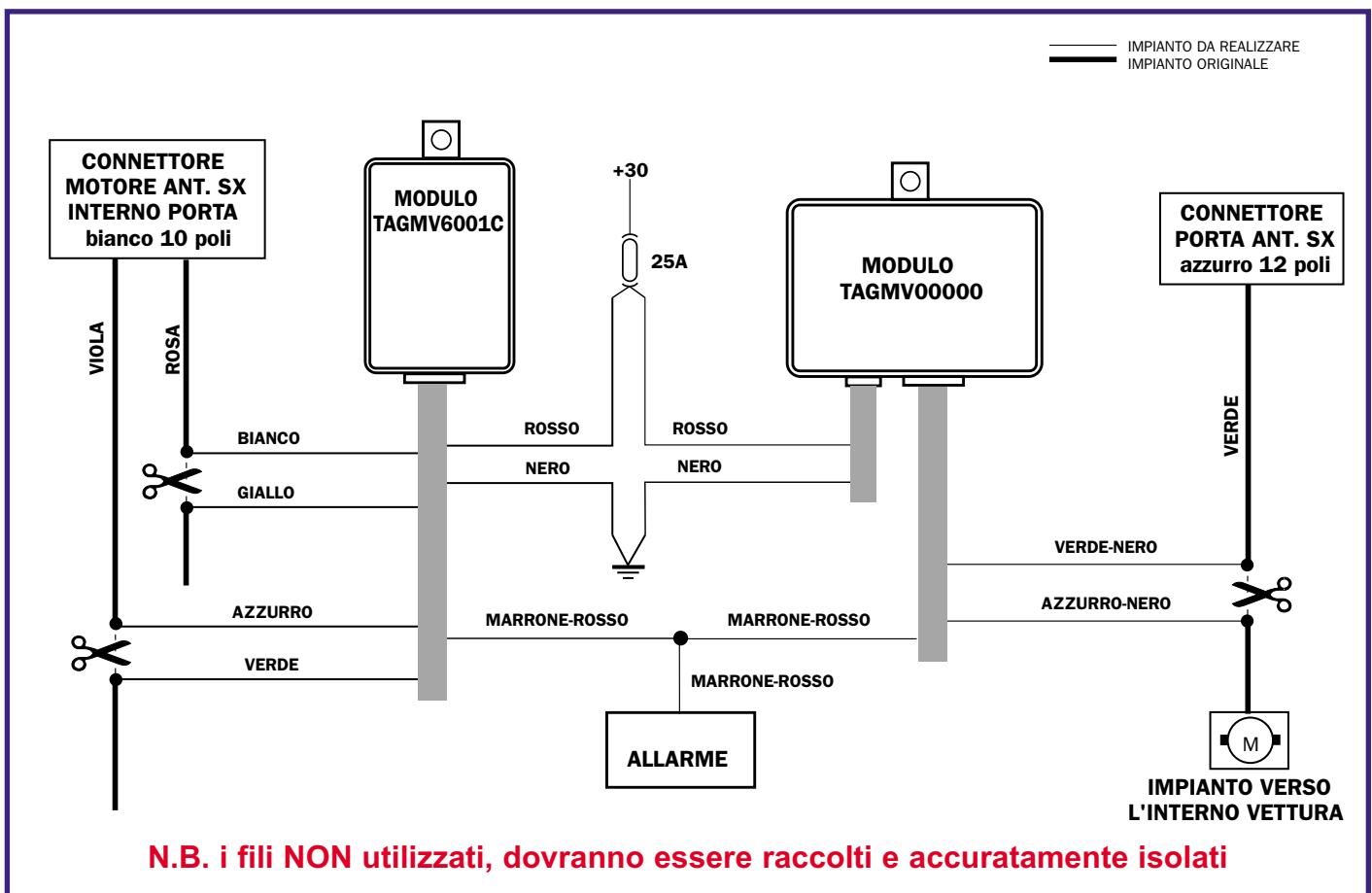
COLLEGAMENTI VETRI ANTERIORI

Alzavetro ant. SX

Interrompere il filo ROSA pos. N°10 e il filo VIOLA pos. N°9 nel connettore bianco a 10 poli sul motore alzavetro all'interno del pannello porta lato guida.

Alzavetro ant. DX

Interrompere il filo VERDE nel connettore azzurro a 12 poli dietro al battitacco lato guida.



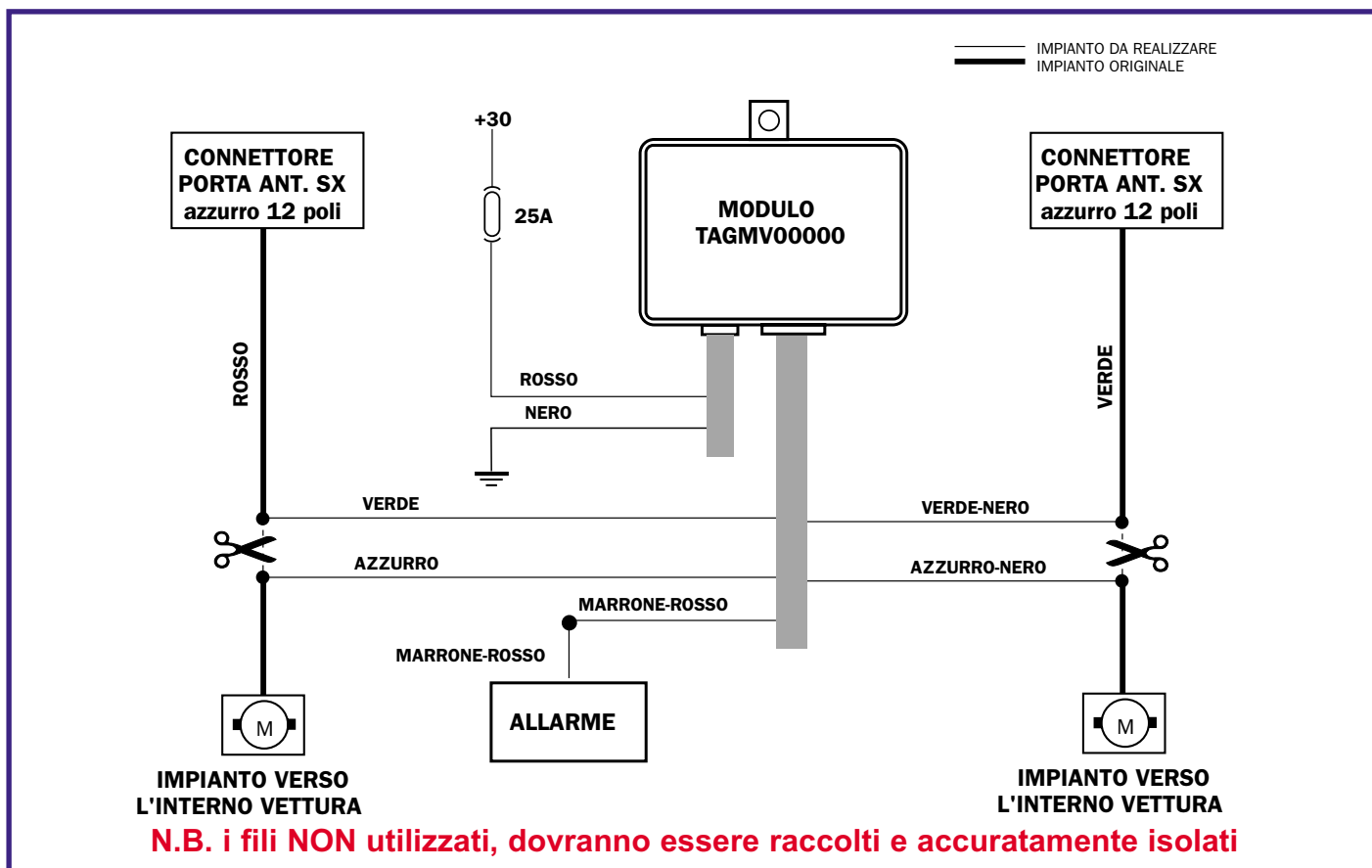
COLLEGAMENTI VETRI POSTERIORI

Alzavetro post. SX :

Interrompere il filo ROSSO nel connettore azzurro a 12 poli dietro al battitacco lato guida.

Alzavetro post. DX:

Interrompere il filo VERDE nel connettore azzurro a 12 poli dietro al battitacco lato guida.



CARATTERISTICHE TECNICHE MODULI

TAGMV00000

Tensione nominale di alimentazione	12V
Corrente assorbita	500mA
Temperatura di funzionamento	-40°C / +85°C

TAGMV6001C

Tensione nominale di alimentazione	12V
Corrente assorbita	0,15mA
Temperatura di funzionamento	-20°C / +80°C

AVVERTENZA

SE SONO INSTALLATI MODULI ALZAVETRI OPZIONALI LEGGERE ATTENTAMENTE IL SEGUENTE AVVISO.

Se il veicolo non è dotato di un sistema di salita vetri automatico, il conducente deve sempre verificare, prima di attivare l'allarme, l'assenza di bambini o di altri oggetti vicino ai finestrini per evitare che possano rimanere schiacciati durante la salita automatica dei vetri.

C'è pericolo d'incidente in quanto il vetro non si riapre automaticamente in caso trovi un ostacolo durante la salita e si ferma solamente se l'ostacolo pone una notevole forza opposta al movimento di salita del vetro.

Il costruttore declina ogni responsabilità per guasti o anomalie di funzionamento del sistema, degli accessori o dell'impianto elettrico della vettura dovuti ad una cattiva installazione o al superamento delle caratteristiche specificate. Il costruttore si riserva il diritto di effettuare variazioni in qualsiasi momento si rendessero necessarie senza l'obbligo di darne comunicazione.

DESCRIPTION

Window winder modules TAGMV0 and TAGMV6 allow the vehicle's electric windows to be closed. Two TAGMV0 modules and one TAGMV6 module must be installed if all four electric windows must be automated.

The window winder must be enabled by the alarm arming function. It features an electronic system that controls the motor during the winding action and automatically deactivates if the window encounters an obstruction or reaches end of travel. Control takes place independently for each window and no adjustments are required. Starting up is staggered with a delay of about 0.1 sec. to prevent excessive current absorption during the initial breakaway surge of the motors.

INSTALLATION

It is advisable to disconnect the vehicle's battery before proceeding with any of the operations.

- 1) Fix the modules in place near the front scuff plate on the driver's side using the supplied screws or Velcro.
- 2) Make the connections for the positive power supply using the cable from the battery and protect the installation with a 25 A fuse. Connect the negative straight to the ground point in one of the vehicle's original shunts.
- 3) Make the connections as shown in the figure.
- 4) The connections should be made by soldering and using the relative harness.
- 5) When the connections have been made and during the testing phase, make sure that the modules disable the raising command once the windows have reached the end of their travel.

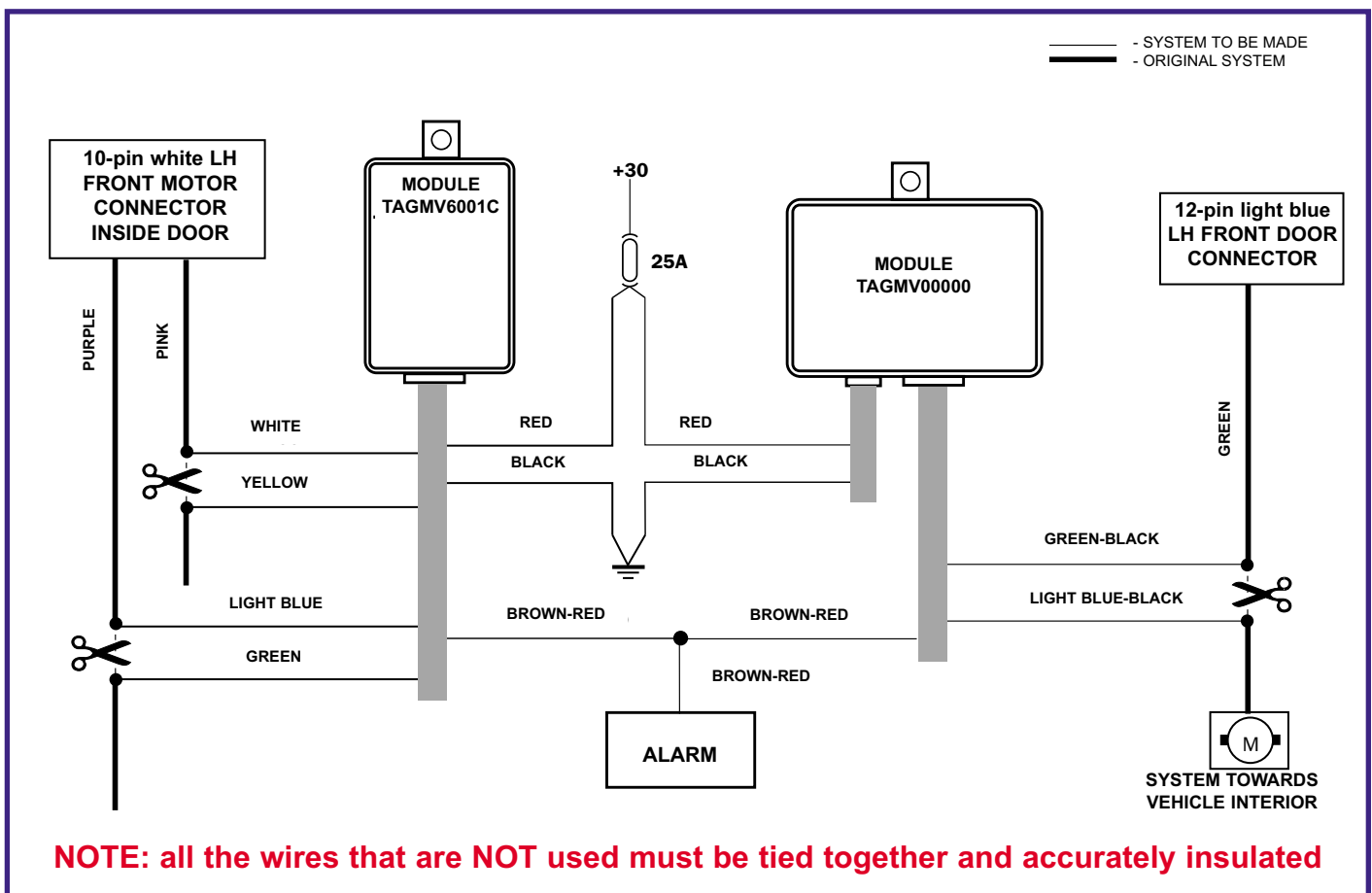
FRONT WINDOW CONNECTIONS

LH front window winder

Cut the PINK wire pos. N°10 and the PURPLE wire pos. N°9 in the 10-pin white connector on the window winder motor inside the door panel on the driver's side.

RH front window winder

Cut the GREEN wire in the 12-pin light blue connector behind the scuff plate on the driver's side.



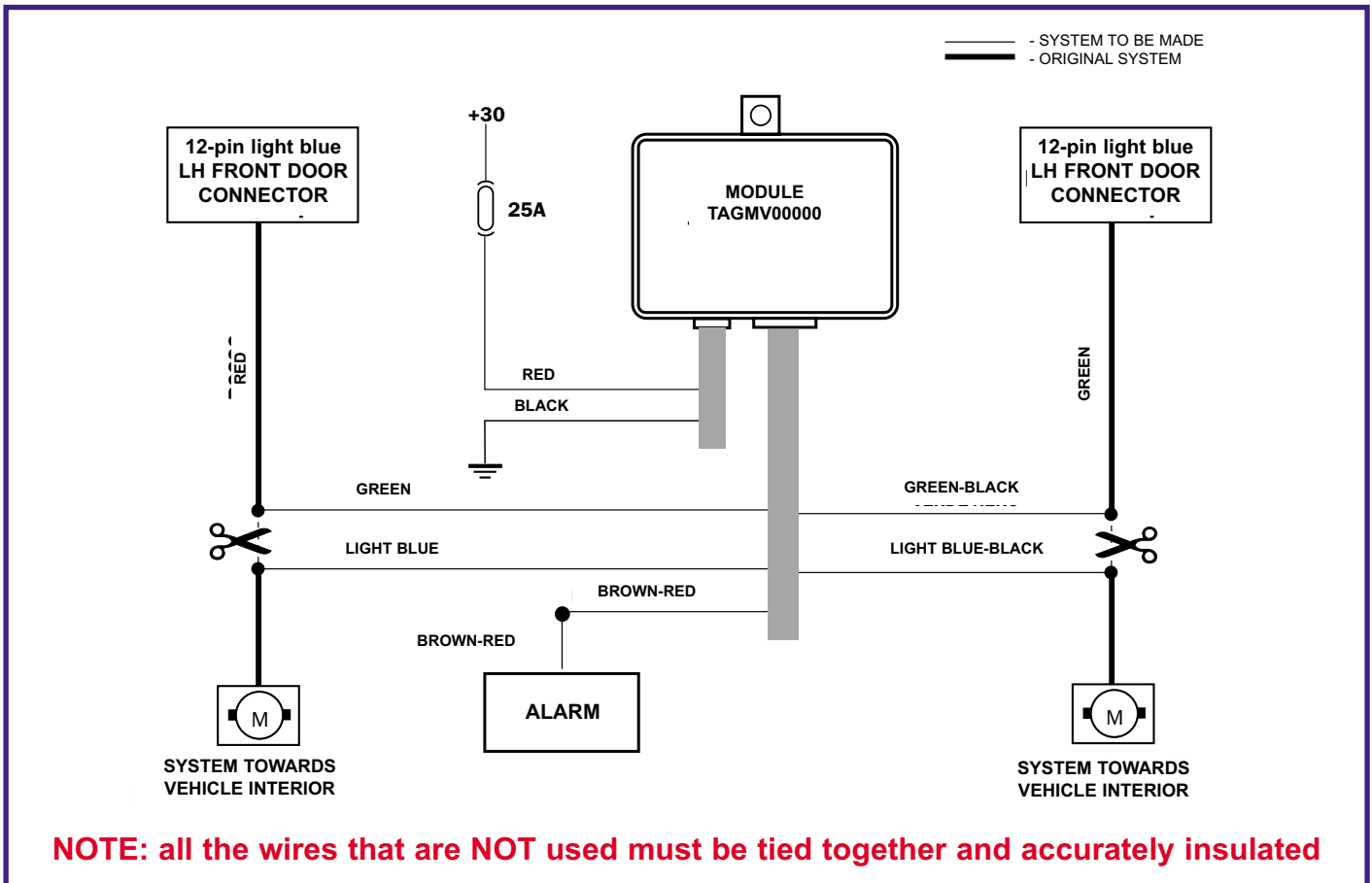
REAR WINDOW CONNECTIONS

LH rear window winder:

Cut the RED wire in the 12-pin light blue connector behind the scuff plate on the driver's side.

RH rear window winder:

Cut the GREEN wire in the 12-pin light blue connector behind the scuff plate on the driver's side.



TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE MODULES

TAGMV00000

Rated powering voltage	12V
Current absorption	500mA
Operating temperature	-40°C / +85°C

TAGMV6001C

Rated powering voltage	12V
Current absorption	0,15mA
Operating temperature	-20°C / +80°C

WARNING

IF OPTIONAL WINDOW MODULES ARE INSTALLED; PLEASE CAREFULLY OBSERVE THE FOLLOWING WARNING.

If the vehicle is not equipped with a fully auto operation window system then the driver must carefully observe that there is no child or other obstruction near the door windows before arming the system. There is a danger of injury. The system will not automatically open the window if there is an obstacle while in closing operation. The window will stop only if there is significant pressure against its movement.

The manufacturer declines all liability for failure or faulty operation of the system, the accessories or the vehicle's electrical system due to bad installation or if the specified characteristics are exceeded. The manufacturer reserves the right to make any changes that may be required at any time and without being obliged to give notice.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι μονάδες κλεισίματος παραθύρων TAGMV0 και TAGMV6 επιτρέπουν το κλείσιμο των ηλεκτρικών παραθύρων του αυτοκινήτου. Αν θέλετε τα αυτοματοποιήσετε και τα τέσσερα ηλεκτρικά παράθυρα, θα πρέπει να εγκαταστήσετε δύο μονάδες TAGMV0 και μία μονάδα TAGMV6.

Το κλείσιμο των παραθύρων πρέπει να ενεργοποιείται από την ενεργοποίηση του συναγερμού. Διαθέτει ένα ηλεκτρονικό σύστημα που ελέγχει το μοτέρ κατά την κίνηση και σε περίπτωση που το τζάμι βρει ένα εμπόδιο ή τεματίσει απενεργοποιείται αυτόματα. Ο έλεγχος γίνεται ανεξάρτητα και δεν απαιτείται ρύθμιση. Για να μην υπάρχει υπερβολική κατανάλωση ρεύματος, η εκκίνηση των μοτέρ γίνεται σταδιακά με μια καθυστέρηση περίπου 0,1".

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση, συνιστάται να αποσυνδέσετε την μπαταρία του αυτοκινήτου.

- 1) Στερεώστε τις μονάδες με τις βίδες του εξοπλισμού ή με το velcro κοντά στο στήριγμα ποδιού για τον οδηγό.
- 2) Συνδέστε τη θετική τροφοδοσία στο καλώδιο που προέρχεται από την μπαταρία προστατεύοντας την εγκατάσταση με μια ασφάλεια των 25Α, και την αρνητική απευθείας στη γείωση σε μια εργοστασιακή διακλάδωση του αυτοκινήτου.
- 3) Κάνετε τις συνδέσεις όπως δείχνει το διάγραμμα.
- 4) Συνιστάται να κάνετε τις συνδέσεις με κασιτιέρωση χρησιμοποιώντας τα ειδικά καλώδια.
- 5) Μετά την ολοκλήρωση των συνδέσεων και κατά τον έλεγχο βεβαιωθείτε ότι οι μονάδες, όταν τα τζάμια τεματίσουν, διακόπτουν το σήμα κλεισίματος

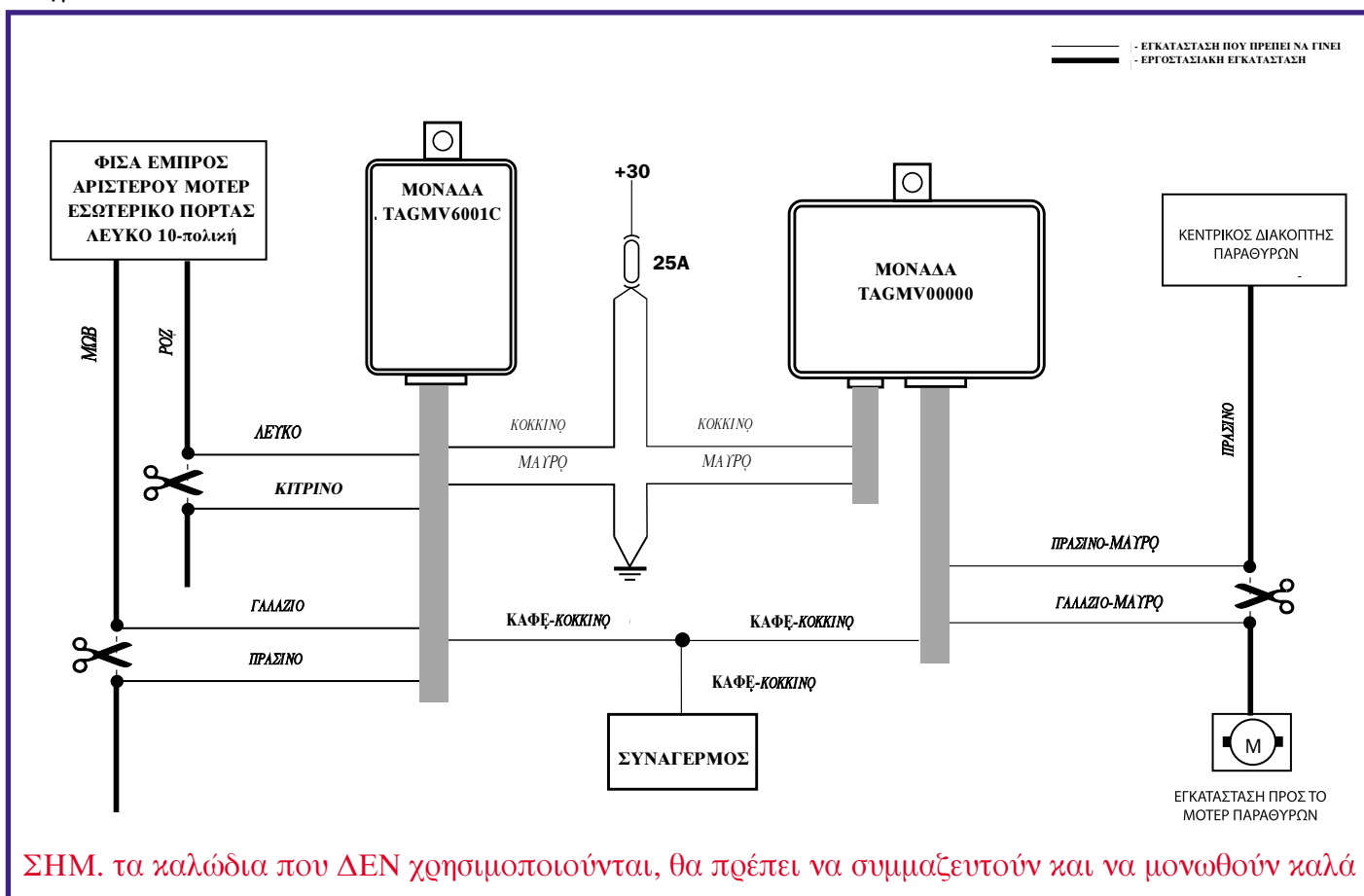
ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΕΜΠΡΟΣ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ

Κύνδεση εμπρός αριστερού παραθύρου

Κόψτε το ΡΟΖ καλώδιο στη θέση Αρ. 10 και το ΜΩΒ καλώδιο στη θέση Αρ. 9 στη λευκή 10-πολική φίσα στο μοτέρ παραθύρων στο εσωτερικό της πόρτας οδηγού.

Κύνδεση εμπρός δεξιού παραθύρου

Κόψτε το ΠΡΑΣΙΝΟ καλώδιο στη γαλάζια 12-πολική φίσα πίσω από το στήριγμα ποδιού για τον οδηγό.



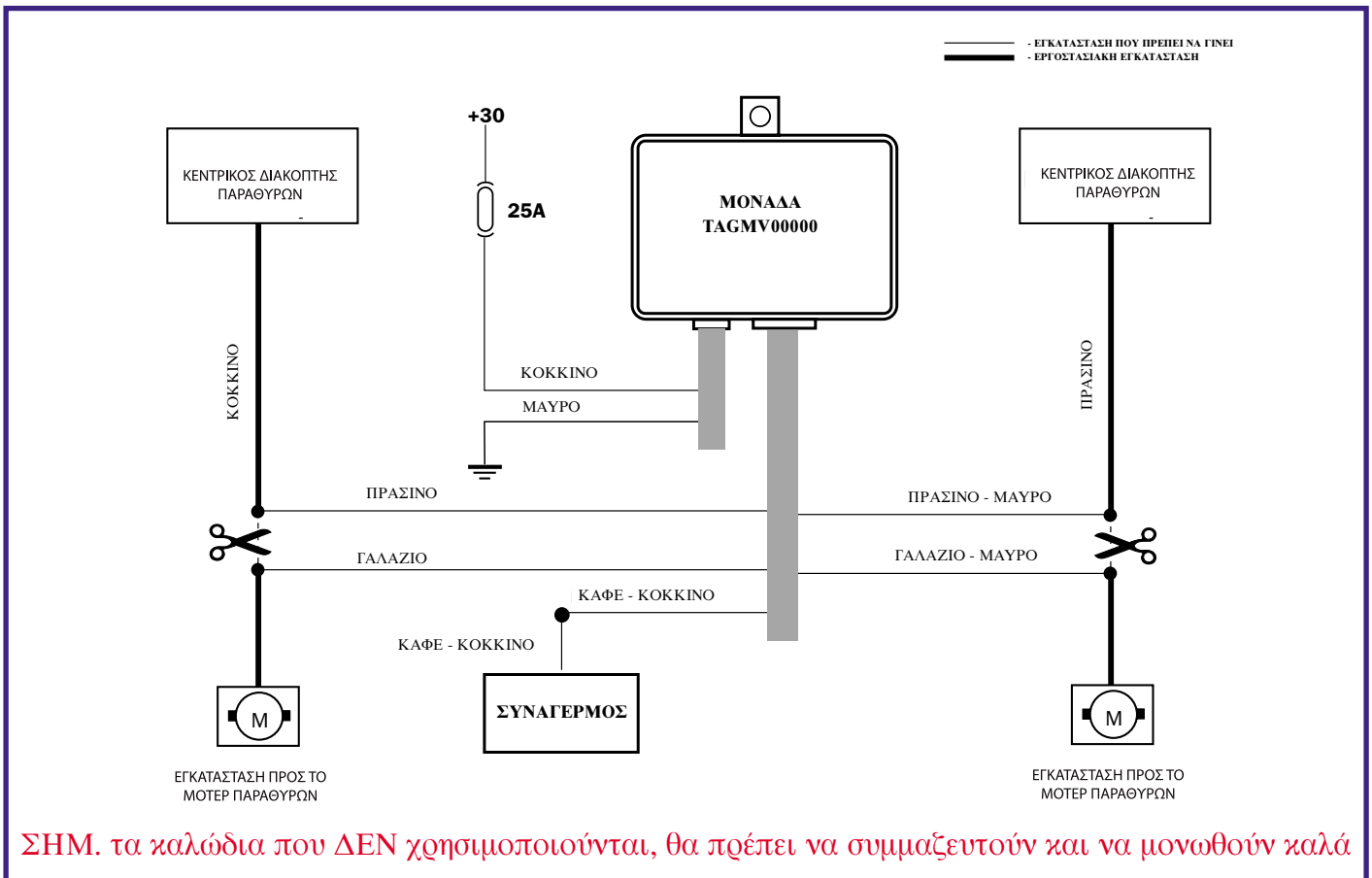
ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΠΙΣΩ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ

Κύνδεση πίσω αριστερού παραθύρου

Κόψτε το ΚΟΚΚΙΝΟ καλώδιο στη γαλάζια 12-πολική φίσα πίσω από το στήριγμα ποδιού για τον οδηγό.

Κύνδεση πίσω δεξιού παραθύρου

Κόψτε το ΠΡΑΣΙΝΟ καλώδιο στη γαλάζια 12-πολική φίσα πίσω από το στήριγμα ποδιού για τον οδηγό.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΜΟΝΑΔΩΝ

TAGMV00000

Ονομαστική τάση τροφοδοσίας

12V

Ρεύμα διαρροής

500mA

Θερμοκρασία λειτουργίας

-40°C / +85°C

TAGMV6001C

Ονομαστική τάση τροφοδοσίας

12V

Ρεύμα διαρροής

0,15mA

Θερμοκρασία λειτουργίας

-20°C / +80°C

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΕΑΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΝΥΨΩΣΗΣ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ.
ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

Ο οδηγός πρέπει πάντα να βεβαιώνεται πριν από την ενεργοποίηση του συναγερμού ότι δεν υπάρχουν παιδιά ή άλλα εμπόδια κοντά στα παράθυρα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Το σύστημα δεν θα ανοίξει αυτόματα το παράθυρο σε περίπτωση που βρει ένα εμπόδιο κατά την ανύψωση.

Το παράθυρο θα σταματήσει μόνο αν εξασκηθεί μια σημαντική δύναμη ενάντια στην κίνησή του

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες και ανωμαλίες λειτουργίας του συστήματος, των αξεσουάρ και του ηλεκτρικού συστήματος του αυτοκινήτου λόγω λανθασμένης εγκατάστασης ή ασυμβατότητας με τα χαρακτηριστικά. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει τροποποιήσεις όποτε το θεωρήσει αναγκαίο χωρίς καμία υποχρέωση προειδοποίησης.



CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE / CERTIFICATE OF INSTALLATION / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Il sottoscritto, installatore, certifica di aver eseguito personalmente l'installazione del dispositivo descritto qui di seguito, conformemente alle istruzioni del produttore.

I, the undersigned installer, hereby certify that I have personally fitted the vehicle product described below according to the manufacturer's instructions.

Ο υπογράφων εγκαταστάτης, βεβαιώνει ότι έχει εκτελέσει προσωπικά την εγκατάσταση του συστήματος συναγερμού που αναφέρεται παρακάτω, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

DESCRIZIONE PRODOTTO / PRODUCT DESCRIPTION / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Marca / Brand / Κατασκευαστής

MetaSystem

Tipo / Type / Τύπος

TAGMV00000 / TAGMV6001C

Numero di omologazione / Homologation number / Αριθμός τυποποίησης:

03 5076

DESCRIZIONE VEICOLO / VEHICLE DESCRIPTION / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Marca / Brand / Μάρκα: **TOYOTA**

Tipo / Type / Τύπος.....

Numero di telaio / Chassis Number / Αριθμός πλαισίου

Targa / Registration Plate/ Αρ. κυκλ/ρίας

CONCESSIONARIO / DEALER / Εξουσιοδοτημένος Έμπορος

Ditta / Company / Εταιρεία

Nome installatore / Name of alarm fitter / Ονομα Τεχνικού

Timbro / Stamp / Σφραγίδα

Data / Date / Ημερομηνία...../...../..... Firma / Signature / Υπογραφή